

WOCHENBLATT
KW31/2017/Ausgabe 2

HEGAU *liebe*



BODEN-
SEE

GEHEIM-
TIPPS

SOMMER



Abendrot am Bodensee.

Summer SALE %

JETZT Schnäppchen finden!

Garten- & Freizeitmöbel REDUZIERT

auer

Mo-Fr 7.30 - 18.00
Sa 9.00 - 14.00
und nach Vereinbarung

Eisen Auer GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 30 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31/83 07 747 • www.auer-knapp.de

Macht aus Wasser Energie!

- GESUND TRINKEN -

Der gesunde und wohlschmeckende Durstlöscher!

- 16 Geschmacksrichtungen
- 3 Kcal/100 ml
- Mineralvitamin-drink aus Mineralien und Salzen

INTERSPORT SCHWEIZER

Sporthaus Schweizer GmbH,
78224 Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 07731/64250

Aus Liebe zum Sport

Inhalt

- | | | | |
|-------|-------------------------------------|----|--------------------------------------|
| 4/5 | Wasser für die Region | 16 | Geheimtipp:
Mystisches Hegaukreuz |
| 6/7 | Rasante Manöver beim
Kanu Polo | 17 | Rätselraten |
| 9-12 | Die Enten sind los | 18 | Ein edler Tropfen |
| 13/14 | Bumerangs kehren
stets zurück | 19 | Tour: Immer weiter |
| 15 | Geheimtipp:
Azurblauer Vulkansee | | |



Titel: Jessica, Yogalehrerin, in Radolfzell am Bodensee;
www.yoga-way.de.
swb-Bilder: Silvia Stiegeler

Impressum

Geschäftsführung V.i.S.d.Lp.G.: Carmen Frese-Kroll
Verlagsleitung: Anatol Hennig
Chefredakteur: Oliver Fiedler
Redaktion: Matthias Güntert, Diana Engelmann,
Stefan Mohr, Nicole Rabanser, Simone Weiß

Satz, Titelbild: Silvia Stiegeler

Ausgabe: 2.8.2017

Auflage: 85.613 Exemplare

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG

Postfach 320, 78203 Singen, Telefon 07731/8800-0

www.wochenblatt.net

swb-Bild: Diana Engelmann



Blick vom Bodensee auf die Hegauberge.

Schätze unserer Heimat

Ein altes Sprichwort sagt: »Wo dein Schatz ist, da ist auch dein Herz.« Und bezogen auf die Heimat ist es ein gewaltiger Schatz, der da direkt vor unserer Haustür liegt. Denn in wohl keiner anderen Region in Deutschland ist die Fülle an Freizeitmöglichkeiten und Lebensqualität so hoch wie bei uns im Süden. Und das Schöne ist: Diesen Schatz kann man immer wieder aufs Neue erleben! Man kann ihn riechen - beim Bummel über die hiesigen Märkte, man kann ihn schmecken - bei der Verkostung kulinarischer Spezialitäten aus der Region, man kann ihn hören - beim Spaziergang auf den Hegau-Wanderwegen, und man kann sich gar in ihm verlieren - beim Blick auf die Hegauberge im Abendrot ...

Auch in der zweiten Ausgabe unserer Sonderbeilage »Hegauliebe« nehmen wir Einheimische und Urlauber wieder mit auf einen Streifzug durch die Heimat. In dieser Ausgabe tauchen wir tief in die Geheimnisse des Hegaus ein und berichten über azurblaue Vulkanseen, mystische Sonnenuntergänge (Geheimtipps), Radolfzell als Entenhausen und eiserne Schwimmerinnen im Bodensee. Außerdem wartet eine spannende Reportage darüber, warum die Kirschtorte ihre Herkunft in Radolfzell hat. Viele weitere spannende Themen und Tipps warten!

Diana Engelmann

Diana Engelmann

Hegau- wasser

Das Wasser aus dem Hegau für die Region. Die Randegger Ottilien-Quelle feiert in diesem Jahr ihren 125. Geburtstag.



Christoph, Seniorchef Dieter und Clemens Fleischmann stehen für das regional sehr verankerte Familienunternehmen, das sich für Sport wie Kultur in der Region engagiert.

Seit vier Generationen ist die Familiengeschichte Fleischmann in Randegg eng mit dem kostbaren Nass aus den Tiefen des Hegauer Vulkangesteins verknüpft. Mit jährlich 20 Millionen Flaschen und 16 verschiedenen Getränkesorten hat sich die Randegger Ottilien-Quelle zu einem der beliebtesten Mineralwässer der Region entwickelt. Das Produkt, das die Randegger

Ottilien-Quelle herstellt, ist ein Geschenk der Natur. Unter dem Slogan »Denk global - trink lokal« werden die Produktion und der Vertrieb schon lange im Respekt von Natur und Umwelt praktiziert.

»Denk global - trink lokal«

Im März 1892 übernahm Georg Fleischmann einst das Randegger Badhotel - und das eher unfreiwillig aus der Not heraus. Der Revierförster im Dienste von Fürst Leopold von Sigmaringen hatte bei einer Treibjagd dem belgischen Erbprinzen eine deftige Ohrfeige verpasst, weil dieser statt den Füchsen seinen Försterhund erschossen hatte. Das war das Ende seiner Forstkarriere. Wie ein glücklicher Zufall bot sich das damalige Badhotel zu Randegg zum Kauf an. Schon aus dem 13. Jahrhundert gab es Berichte über die besondere Wirkung der dortigen Quelle, die der heiligen Ottilie gewidmet wurde. Georg Fleischmann brachte das Badhotel zu neuem Glanz, doch kurz nach dem Ersten Weltkrieg wurde ganz auf den Versand und Verkauf von Mineralwasser gesetzt und damit der Grundstein für das heutige Unternehmen gelegt.



Im Jahr 2014 wurde die Produktion mit enormen Investitionen in mehreren Schritten auf den neusten technischen Stand gebracht.



Die **ZELLER APP** –
der Klick in die Stadt!

Mit Busfahrplan, Veranstaltungskalender, Branchenbuch, Nachrichten, Abfallkalender u.v.m.
Ab sofort sind die Stadtwerke Radolfzell mit der Zeller App Ihr mobiler Begleiter im Alltag. Die App bietet eine große Themenvielfalt mit einer Vielzahl von Features aus energiegeladenen Dienstleistungsangeboten und topaktuellen Neuigkeiten in und um Radolfzell. Mehr Infos unter: www.stadtwerke-radolfzell.de

STADTWERKE
RADOLFZELL

immer vor Ort!

Radolfzell
to go!

Alles
was ich brauche:
Events, News
und Mobilität!



© MARKE GENTILE Werbeagentur

Das Randegger Mineralwasser hat sich vor etwa 100 bis 1.000 Jahren seinen Weg durch die vom Vulkanismus geprägte Hegaulandschaft gesucht.

Die historische Ottilien-Quelle konnte mit der weiteren Entwicklung des Unternehmens nicht ganz Schritt halten. Ende der 1980er Jahre war klar, dass es einer kräftigeren Schüttung bedarf. 1996 war es dann soweit: über die »Bohrung Nr. 4« wurde eine natürliche Quelle in 118 Metern Tiefe mit einer Schüttung von 6,5 Litern pro Sekunde erschlossen. Mit der heutigen Produktion wird in einem Sommermonat die Menge erreicht, die in den 1960ern in einem Jahr abgefüllt wurde!

Das Randegger Mineralwasser hat sich vor etwa 100 bis 1.000 Jahren seinen Weg durch die vom Vulkanismus geprägte Hegaulandschaft gesucht. Dort hat es die verschiedenartigsten Mineralien und Spurenelemente aufgenommen, die ihm seine individuelle Note verliehen haben. In 118 Meter Tiefe wurde das Mineralwasser durch eine wasserundurchlässige Schicht in seiner Reise gestoppt. »Hier konnte es dann gewissermaßen wie Wein »reifen« bevor es nun nach einer Jahrhunderte andauernden Reise zu Tage gefördert und in Flaschen abgefüllt wird«, erklärt Clemens Fleischmann. Aufgrund seiner Zusammensetzung ist das Randegger Mineralwasser für die natriumarme Ernährung geeignet.

Die Abfüllung erfolgt ausschließlich in Mehrweg-Glasflaschen und der Vertrieb im Radius von rund 50 Kilometern in Eigenregie.

Doch das Wasser alleine macht es nicht aus. »Denk global, trink lokal« - so lautet die Firmen-Philosophie und hier praktiziert die Firma den Umweltschutz, denn die Abfüllung erfolgt ausschließlich in Mehrweg-Glasflaschen und der Vertrieb im Radius



Ein Portrait von Firmengründer Georg Fleischmann aus Künstlerhand.



von rund 50 Kilometern in Eigenregie. Dies garantiert kurze Wege und leistet einen wesentlichen Beitrag zur Müll- und Verkehrsvermeidung.

Randegger produziert außerdem als erstes Unternehmen in der Branche zu hundert Prozent CO₂-neutral. Für ihr Umwelt- und Klimaschutzengagement wurde die Firma 2006 sogar mit dem Aesculap-Umweltpreis und mit dem Singener Agendapreis ausgezeichnet.

Seit 2005 bezieht die Randegger Ottilien-Quelle ihren gesamten Strom aus dem Singener Aachkraftwerk von »solarcomplex«, so dass sich hier ein weiterer »Wasserkreislauf« erschließt. In 2006 wurde die Heizanlage zunächst auf Pellets umgestellt, 2009 folgte dem eine große Hackschnitzel-Anlage auf dem Gelände des Unternehmens, die gleichzeitig das Herz des Randegger Nahwärmenetzes ist. In 2009 und 2015 wurde auf den Dächern der Betriebsgebäude zudem eine großflächige Photovoltaikanlage mit insgesamt 295 kW installiert, die bei Sonnenschein den gesamten aktuellen Energiebedarf decken kann! In weiteren Schritten wurde zudem der Energieverbrauch des Unternehmens deutlich gesenkt.

Und auch bei der Abfüllanlage wurde immer wieder in modernste Technik investiert - um dem hohen Qualitätsanspruch der Unternehmer zu genügen, den sie übrigens mit ihren Kunden teilen. Geschätzt wird dieses einzigartige Wasser aus den Tiefen des Hegaus durch seinen unverwechselbar harmonischen Geschmack, der durch die leichte Mineralisation entsteht.

Es gibt nicht wenige, die diesen Geschmack sogar mit verbundenen Augen erkennen!

Und auch deshalb gibt es seit einigen Jahren das »Randegger« sogar in einer speziellen »Gourmet«-Serie für die qualitätsbewusste Gastronomie - als einen Beitrag zum regionalen Schlaraffenland.

Oliver Fiedler

Rasante Manöver

Reportage:
Kanu-Polo

SWR-Ausstrahlung
am 4. August 2017
um 20.15 Uhr.



swb-Bild: Diana Engelmann

Ball im Anflug bei Panoramaaussicht: Ein Blick auf das Spielfeld des Radolfzeller Kanu-Polo-Teams.

Rasante Manöver und ganz viel Leidenschaft beim Spiel – Das ist Kanu-Polo. Der Radolfzeller Kanu-Club ist einer der wenigen am Bodensee, der die Sportart anbietet. Redakteurin Diana Engelmann war beim Reportage-Dreh des SWR-Fernsehens mit dabei und hat sich Kanu-Polo einmal aus nächster Nähe angeschaut.

Es ist Donnerstagabend und hochsommerlich warm. Ich stehe auf dem Clubgelände des Kanu-Clubs in Radolfzell. Direkt vor mir auf dem Wasser liegt das rechteckige Kanu-Polo-Feld, eingezäunt von Schwimmleinen. Rechts und links befinden sich

Direkt vor mir auf dem Wasser liegt das rechteckige Kanu-Polo-Feld, eingezäunt von Schwimmleinen.

die schwimmenden Basketballkörbe, die als Tore dienen. Noch ist alles ruhig. Doch schon in wenigen Minuten wird hier Kanu-Polo - live - gespielt. Freundlich begrüßt mich Trainer Jürgen Schneider. Auch das SWR-Filmteam ist schon da. Nach und nach treffen die SpielerInnen ein. Man merkt die Spannung in der Luft. Alle sind ein wenig aufgeregt wegen des Drehs. Und auch

für SWR-Moderatorin Annette Krause wird es aufregend: Denn für die Reportage »Expedition in die Heimat - Rund um Radolfzell am Bodensee« steigt sie heute zum ersten Mal ins Einerkajak. Auch ich wage mich heute im Kajak auf den See, um die besten Momente mit der Kamera festzuhalten.

Kaum auf dem Wasser, stürmen die acht Spieler und zwei Spielerinnen auch schon auf das Spielfeld: »Schmeiß den Ball hier rüber«, ruft Pascal den anderen Spielern in seinem Team zu. Wie ein Blitz macht er in der nächsten Millisekunde in seinem Einerkajak einen Satz nach vorne, reißt geschwind das Ruder herum und erwischt den Ball gerade noch, der im Karacho angefliegen kommt. Taktisch kämpft er sich, mit dem Ball am Ruder, immer weiter nach vorne in Richtung gegnerisches Tor. »Hierher«, ruft ihm Christian aus seinem Team zu, der direkt vorm Korb des Gegnerteams steht.

Pascal spielt den Ball zu Christian rüber. Haarscharf vorbei an Lukas vom Gegnerteam. Doch Christian erwischt das Ding gerade noch und feuert den Ball in Richtung Korb - und trifft! Und zwar wie Faust aufs Auge! Die Menge grölt. Ein paar Zuschauer an Land applaudieren. Und das SWR-Filmteam hat in diesen ersten Minuten schon eine rasante Szene im Kasten. Und sie sollte nicht die Letzte sein.

NICHT VERPASSEN!

UNSERE SOMMERTRENDS 2017

individuell
OPTIC

SINGEN

KONSTANZ

SINGEN | Scheffelstraße 1 | +49 77 31.675 72

KONSTANZ | Neugasse 42 | +49 75 31.9196 56



Mischung aus Handball, Rugby Wasserball, Kanu und Polo

Nach dieser schwungvollen Anfangspartie ist klar: Kanu-Polo ist ein Mannschaftssport mit Erlebnisfaktor! Gespielt wird immer in zwei Mannschaften mit je fünf Spielern. Dabei sitzen alle Spieler in Einerkajaks auf dem Wasser und versuchen den Ball mit der Hand oder dem Paddel in das gegnerische Tor zu bringen.

Dritter Platz beim 17. Internationalen Kanupoloturnier 2016

Doch für die Spieler bringt diese Mischung aus Handball, Rugby, Wasserball, Kanu und Polo so einige Herausforderungen mit sich. Denn auf dem Wasser zählen nicht nur Ballbesitz, Schnelligkeit und Taktik, sondern auch Team-Spirit: »Unsere Jungs kennen sich alle schon seit Jahren und sind gut aufeinander eingespielt«, informiert Jürgen Schneider, erster Vorsitzender des Kanu-Clubs. Regelmäßig nimmt die Mannschaft an Wettkämpfen teil: »Beim 17. Internationalen Kanupoloturnier 2016 haben wir den dritten Platz gemacht«, erzählt er.

SWR-Ausstrahlung am 4. August 2017 um 20.15 Uhr

Im Laufe des Abends folgen noch viele weitere mitreißende Manöver auf dem Spielfeld. Nach über zwei Stunden Vollpower auf dem Wasser sind alle Filmszenen gedreht. Müde aber zufrieden geht es für SpielerInnen und Filmteam wieder an Land. Jetzt heißt es warten bis zum 4. August 2017. Denn dann wird um 20.15 Uhr die SWR-Reportage »Expedition in die Heimat - Rund um Radolfzell am Bodensee« ausgestrahlt.

Diana Engelmann



swb-Bild: Diana Engelmann

Gleich geht es los: Kanu-Polo-Spieler Lukas ist schon im Einerkajak auf dem Wasser und wartet auf seinen Einsatz.



swb-Bild: Diana Engelmann

Szenen nach einem aufregenden Spiel: Hier das Kanu-Polo-Team Radolfzell mit SWR-Moderatorin Annette Krause.

Die SWR-Reportage »Expedition in die Heimat - Rund um Radolfzell am Bodensee« wird am Freitag, 4. August um 20.15 Uhr im SWR-Fernsehen ausgestrahlt.

Lust auf Kanu-Polo? Jetzt beim Radolfzeller Kanu-Club anmelden und mitmachen! Besonders Verstärkung wird noch in der Damenmannschaft gesucht! Infos: www.kanu-radolfzell.de

AUER BIKER VILLAGE – DER ERLEBNISBOXENSTOPP FÜR BIKER



NUR NOCH 5 MASCHINEN

BMW F 700 GS

UVP: 10.750 EUR

VILLAGE PRICE:

8.990 EUR*



Auer Biker Village
Meßkircher Str. 125a
78333 Stockach-Zizenhausen
Tel: 07771 91434 0
www.biker-village.de

*Angebot nur gültig bis 31.08.2017
nur unter Vorlage der ausgeschnittenen
Zeitungsanzeige

7 PREMIUMMARKEN



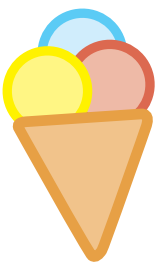


SEESTR. 28, 78315 RADOLFZELL
MAIL: MAIL@FERNANDO-EIS.DE
WWW.FERNANDO-EIS.DE



Stell dir vor, ich erzähl' dir ne Story von einer Eisdiele, die so gutes Eis macht, sodass viele Leute extra von weit her kommen, nur um sich dort ne Kugel Eis zu holen. Klingt verrückt, oder? Fernando hat das zu seiner obersten Priorität gemacht, was in einer Eisdiele am wichtigsten sein sollte: nämlich das Eis. Die tüfteln dort permanent am Sortiment herum und lassen ihrer Kreativität freien Lauf. Hast du schon einmal Vanille-Basilikum probiert? Oder Erdnuss-Brezel-Eis?

I ♥ ICE CREAM!
YAMMI EIS!
FERNANDO!



Für die Besitzer der Eisdiele ist das ganz normal, denn sie sind mit einer Leidenschaft dabei, die manchmal sogar das eigene Eis zum Schmelzen bringt. Natürlich gibt es dort auch die klassischen Standardeisorten, ohne Frage. Auf hohe Qualität und regionale Zutaten wird übrigens auch großen Wert gelegt. Und dabei sind die Eiskugeln nicht teurer als anderswo. Jetzt fragst du dich bestimmt, wie so etwas sein kann. Dann lass mich dir raten: Überzeuge dich einfach selbst! Geh rein in die Eisdiele, hol' dir dein Lieblingseis und such' dir ein gemütliches Plätzchen im unteren Bereich. Von hier aus kannst du durch eine Glasscheibe direkt in die Eismanufaktur blicken und beobachten, wie das Eis hergestellt wird. Genial, oder? Bei der Einrichtung und dem Konzept haben sich die Besitzer mächtig ins Zeug gelegt: In stilvollem und modernem Ambiente gibt es hier nicht nur das wohl beste Eis in der ganzen Stadt, sondern auch gesunde Snacks für den kleinen Hunger oder süße Stücke am Morgen.

Du glaubst mir immer noch nicht? Dann schau in Trip-Advisor! 95 Top-Bewertungen gab's allein für diese Eisdiele. Oder noch besser: Geh nach Radolfzell und frage nach, wo's denn hier das beste Eis gibt. Und du wirst sehen: Die Antwort lautet bestimmt: „Das beste Eis? – Natürlich bei Fernando!“

...Alles was das Herz begehrt! **Einkaufen | Bummeln | Genießen**



Andreas Joos, Beate Grünwald und Barbara Burchardt von der Aktionsgemeinschaft freuen sich gemeinsam mit Nina Hanstein, TSR-Geschäftsführerin, und Marianne Lindenthal von der Wirtschaftsförderung auf den Erlebnissamstag »Ente ahoi«.

Die Enten sind los

Erlebnissamstag am
5. August
in Radolfzell

Entenhausen kennen Viele noch aus den Comics rund um Donald Duck, seinen stinkreichen Onkel Dagobert Duck sowie dessen gewitzte Neffen Tick, Trick und Track. Dabei ist Entenhausen gar keine Erfindung der Disney-Studios. Denn einmal im Jahr verwandelt sich Radolfzell in Entenhausen. Aus dem Radolfzeller Veranstaltungskalender nicht mehr wegzudenken, begeistert der Erlebnissamstag »Ente ahoi« einmal im Jahr durch lustige und außergewöhnliche Aktionen rund um die Enten. Am 5. August findet der Erlebnissamstag bereits zum neunten

»Das Programm ist in diesem Jahr so umfangreich wie noch nie.«

Mal von 10 bis 18 Uhr in Radolfzell statt. »Das Programm ist in diesem Jahr so umfangreich wie noch nie«, verrät Barbara Burchardt von der Radolfzeller Aktionsgemeinschaft. Die Leiterin des Arbeitskreises »Ente ahoi« weiß, dass auch in diesem Jahr die Rennstrecke, die die Feuerwehr Jahr für Jahr in die Innenstadt baut und die in diesem Jahr zwei Brücken vorweisen kann, der absolute Publikumsmagnet werden wird.

1.400 Rennenten werden in diesem Jahr an den Start gehen, so viele wie noch nie. Kein Wunder aber, wenn man sich die Preise, die auf die Gewinner warten, anschaut:

So winkt dem Sieger ein Mountainbike, der Zweite bekommt einen Reisegutschein und der Drittplatzierte kann sich über eine Piratendeckenleuchte freuen.

Doch das Entenrennen ist nur eine von zahlreichen Aktionen an diesem Tag: Besonders der Mitmach-Parcours für Kinder sorgt für Abwechslung. An stolzen elf Stationen kann man seine eigene individuelle Ente gestalten und auf dem Marktplatz werden die fahrenden Enten ihre Liebhaber erfreuen, denn direkt nach dem traditionellen Samstagswochenmarkt präsentieren sich die beliebten 2CVs, begleitet von der Radolfzeller Kultband »Veteranilli«. »Die Ente zieht, zusammengefasst, ist der Teufel am Erlebnissamstag in der Stadt los. Am 5. August wird die gesamte Innenstadt kopfstehen«, freut sich Burchardt.

AKTIONSGEMEINSCHAFT
RADOLFZELL

Radolfzell
am Bodensee

ENTE AHOI!
SA., 5.8. 10 - 18 UHR

© DESIGNUM.DE | FOTO: DIETER RUOFF

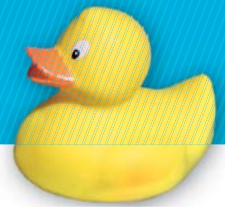
ERLEBNISSAMSTAG
In der Altstadt bis zum seemaxx
Radolfzell am Bodensee

» www.herzlich-einkaufen.de

SA., 5.8. 10 - 18 UHR

Radolfzell am Bodensee

ENTE AHOI!



» www.herzlich-einkaufen.de

Schnellste Rennente wird gekürt

Es ist der Dauerrenner im Veranstaltungskalender der Aktionsgemeinschaft in Radolfzell und das Wort »Dauerrenner« ist dabei wörtlich zu nehmen: Denn beim Erlebnissamstag »Ente ahoi« stehen vor allem die beliebten Rennenten im Mittelpunkt des Geschehens. Neben vielen sympathischen Aktionen rund um die Enten wird besonders das Entennenrennen am 5. August für Begeisterung sorgen. Und wie in den Jahren zuvor haben sich die Verantwortlichen der Aktionsgemeinschaft in Kooperation mit der Freiwilligen Feuerwehr wieder eine spannende Rennstrecke quer durch Radolfzell einfallen lassen. Denn die

gelben Rennenten treten nicht etwa auf einem vorhandenen Gewässer gegeneinander an, sondern sie küren die schnellste von ihnen in einer eigens für den Erlebnissamstag gefertigten Rennstrecke entlang der Schützenstraße. »Unsere Teilnehmer gehen in den vergangenen Jahren immer mehr dazu über, ihre Enten optisch zu individualisieren«, erklärte Barbara Burchardt, die den Arbeitskreis für den Erlebnissamstag leitet, im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Insgesamt elf Mal- und Bastelstationen stehen hierfür zur Verfügung.

BULLS CUBE SCOTT +STROMER-FLYER RIESE & MÜLLER MERIDA KOGA KALKHOFF U.V.M.

SOMMER SALE

BIS 12. AUGUST

Über
8.000
[€] - Bikes
am Lager

PEGASUS

60107

Pegasus Arcona Basic 3N 20"

- + 3-Gang-Nabenschaltung
- + Mit Rücktrittbremse
- + Aluminium V-Brake

~~UVP € 329,95*~~
€ 249,95

RIXE

26696

Rixe Lyon

- + Auch als Herrenmodell erhältlich
- + 24-Gang-Kettenschaltung
- + Aluminium V-Brake
- + Aluminium-Rahmen

~~UVP € 599,-*~~
€ 499,-

MAMMUT

27041

Mammut E-City

- + Shimano Nexus 7-Gang Nabenschaltung
- + Bosch Mittelmotor
- + Auch mit Rücktritt erhältlich

~~UVP € 2.399,-*~~
€ 1.899,-

FOCUS

397408

Focus Cayo Al Disc Tiagra

- + Hydraulische Scheibenbremsen
- + Carbon-gabel
- + DT-Swiss R522 Felgen

~~UVP € 1.599,-*~~
€ 1.199,-

FOCUS

397384

Focus Spine Evo

- + Rock Shox Fahrwerk
- + Vario-Sattelstütze
- + 11 Gang-Kettenschaltung

~~UVP € 2.699,-*~~
€ 2.159,-

CUBE

509101

Cube Reaction One

- + Bosch Performance CX-Antrieb
- + Hydraulische Shimano-Scheibenbremse
- + 400 Wh Akku

AB
€ 1.799,-

Zweirad Joos GmbH & Co. KG
Schützenstr. 11
D - 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 - 82 36 80
www.zweirad-joos.de

click & collect

ONLINE BESTELLEN VOR ORT ABHOLEN.

www.fahrradlagerverkauf.com

Online bestellen. Vor Ort abholen.

* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

ITAL. EIS. STEHCÄFÉ

Jetzt in der Seestr. 28,
78315 Radolfzell
Tel. + Fax 0 77 32/93 85 24
Mobil 01 72/7 75 10 22
Mail: mail@fernando-eis.de
www.fernando-eis.de

Stech- mücken?

Das juckt uns nicht!
Unser starkes Doppel:

Anti Brumm und Soventol

RESIDENZ-APOTHEKE
HARALD NOSPERS

Poststraße 12/14 · 78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 97 11 60
Telefax (0 77 32) 97 11 61

...Alles was das Herz begehrt! **Einkaufen | Bummeln | Genießen**

Ernst wird es dann von 14 bis 16 Uhr: Halbstündig finden je fünf Ausscheidungsrennen statt, ehe um 16.30 Uhr das große Finale startet. Bei den Ausscheidungsrennen gehen je 250 Enten an den Start, die jeweils schnellsten zehn aus jedem Rennen haben einen Startplatz im Finale sicher.

Wer sich im Vorfeld bereits ein Ticket fürs Finale sichern will, der muss zum Entenangeln auf den Seetorplatz. Hier lassen sich weitere zwölf Enten angeln, die automatisch einen Finalplatz sicher haben.

Enten gesucht!

Der Erlebnissamstag »Ente ahoi« am 5. August lässt nicht nur Kinderaugen strahlen, sondern bietet auch den großen Besuchern einiges zum Entdecken und Erleben. So zum Beispiel die beliebte 2-CV-Ausstellung auf dem Marktplatz.

Für den Erlebnissamstag in diesem Jahr werden noch »Enten« gesucht, wie Beate Grünwald von der Aktionsgemeinschaft gegenüber dem WOCHENBLATT erklärte. In diesem Fall sind Autos gemeint, nämlich die heiß geliebten und außerordentlich beliebten 2CV.

Von 14.15 bis 18 Uhr wird es eine »Döschwo«-Ausstellung in Radolfzell auf dem Marktplatz geben und alle, die Lust und Zeit haben, ihre Ente an diesem Tag in Radolfzell zu zeigen, sind herzlich eingeladen!

Wer noch Teil der »Döschwo«-Ausstellung werden will, der kann sich direkt bei der Aktionsgemeinschaft unter akg-radolfzell@t-online.de oder unter der Telefonnummer 07732/9407094 (vormittags) melden. »Bei Ihrer Anmeldung freuen wir uns über die Angabe Ihres Vor- und Nachnamens sowie dem Kennzeichen und dem Baujahr Ihrer Ente«, sagt Grünwald weiter.

Matthias Güntert



Andreas Joos und Hermann Kratt bei der Ausgabe der zahlreichen Rennenten.



Vor allem Kinder kommen bei »Ente ahoi« auf ihre Kosten.

Mehr Informationen zum Erlebnissamstag »Ente ahoi«, aber auch zu allen anderen Aktionen der Aktionsgemeinschaft in Radolfzell finden Interessierte im Internet unter www.aktionsgemeinschaft-radolfzell.de.

Sommerblusen & Shirts

30% reduziert

Einzelteile bis 50% reduziert

MODE-NEMETZ

Ihr Fachgeschäft für Damenmoden

Inh. Dagmar Rettig

Seestraße 15 · Ecke Bahnhofstraße · 78315 Radolfzell · Tel./Fax 077 32/20 62



Mit dem **Stadtbus Radolfzell** auf allen Linien den ganzen Tag **sicher** ankommen!

STADTWERKE
RADOLFZELL

immer vor Ort!

...immer
bequem unterwegs!



Stadtwerke Radolfzell GmbH // Untertorstraße 7-9 // 78315 Radolfzell // Tel. 0 7732/8 00 8-0 // info@stadtwerke-radolfzell.de // www.stadtwerke-radolfzell.de

10% Rabatt auf alle Glückwunschkarten

Angebot gültig vom 05.08. – 12.08.2017

PAPIER & CO

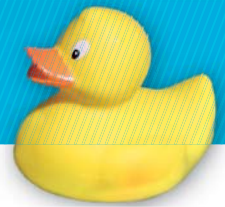
Höllstraße 1 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732/970 560 · Fax 07732/970 561



SA., 5.8. 10 - 18 UHR

Radolfzell am Bodensee

ENTE AHOI!



» www.herzlich-einkaufen.de

Saison-Schluss-Verkauf

30% RABATT

auf die komplette SOMMERMODE
(regulär und reduziert)

Basic-Artikel, Damen- u. Herrenwäsche und die neuen Herbst-/ Winter-Kollektionen sind von dieser Aktion ausgeschlossen.



KRATT RADOLFZELL
IHR PERSÖNLICHES KAUFHAUS

KRATT KG | MARKTPLATZ 13 | TEL. 07732/92660 | WWW.KRATT-RADOLFZELL.DE



Im Zieleinlauf werden die Sieger beim Entenrennen bejubelt.


Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region

*...besser gleich
zum Experten.*

**Wir bewerten,
vermieten
und verkaufen
IMMOBILIEN.**

Wohnwerte Schütz
Seestraße 19 | 78315 Radolfzell
Tel. +49 (0) 77 32 / 9 40 73 08
www.wohnwerte-schuetz.de



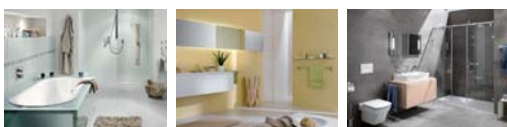
SAISONSCHLUSSVERKAUF bei ZWEIRAD MEES



Höllturmpassage 1
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 28 28
Fax 0 77 32 / 5 70 42
info@zweirad-mees.de
www.zweirad-mees.de

SCHLENKER FLIESEN

KONZEPT • DESIGN • VERARBEITUNG



Wieder Freude im Bad!

Badsanierung ■ Modernisierung ■ Reparatur

Wenn's besonders werden soll! ■ 78315 Radolfzell

07732 / 121 82 ■ www.schlenker-fliesen.de




**Kulinarische Vielfalt
direkt vom Hersteller**



Mehr als 300 Bio-Marken-
Produkte besonders
preisgünstig einkaufen!




Neben dem seemaxx • 78315 Radolfzell

• • • huegli.com



swb-Bild: Andreas Auer

Bumerang Liebe

Ein anhänglicher
Freund

Wie eine große Liebe:
Bumerangs kehren
stets zurück

Die Technik muss stimmen: Im Idealfall kommen Bumerangs immer zurück.

Es war wie so oft im Leben: Er sah einfach umwerfend aus. Aber er brachte nichts auf die Reihe. Sein erster selbst gemachter Bumerang, optisch eine echte Wucht, hatte miserable Flugeigenschaften und kam einfach nicht zurück. Was tun? Da entdeckte der vorerst gescheiterte Baumeister zufällig eine Schweizer Zeitung, in der über einen Bumerang-Meister berichtet wurde. In dem Artikel erfuhr Andreas Auer, was er falsch gemacht hatte: Er, als Rechtshänder, hatte einen Bumerang für Linkshänder gebaut. Der Fehler wurde korrigiert, der neue Bumerang flog wie ein Adler, kam anstandslos zurück, und Andreas Auer aus Stockach hatte eine seiner Leidenschaften entdeckt:

»Bumerangwerfen ist wie eine große Liebe - man ist bei jedem Wurf erneut dankbar und überwältigt, wenn er wieder zurückkehrt.«

Seine Liebe teilt er mit anderen: Im Rahmen des Sommerferienprogramms der Stadt Stockach und bei Workshops gibt er sein Wissen weiter, entwirft, baut und wirft mit den Teilnehmenden Bumerangs.

Damit hat Andreas Auer der »Wegwerfgesellschaft« den Kampf angesagt. Denn Bumerangs sind anhängliche Wesen - und gerade das faszinierte ihn. Etwa fünf Jahre lang baute und trainierte, baute er, übte bis zu drei Mal die Woche, stand bei Wind und Wetter auf der Wiese und wurde 2002 mit dem Deutschen Meistertitel in der Königsdisziplin, der »Australischen Runde«, für die Mühen belohnt. Dabei, so der Experte, sollte der Bumerang 50 Meter weit fliegen und im Zentrum gefangen werden - und das hat er meisterhaft geschafft. Er lebte den Bumerang-Traum: »Mein rechter Arm hatte zeitweise mehr Umfang als mein linker.« Und er genoss es, ein Allrounder zu sein - Handwerker, Erfinder, Lehrer, Trainer, Sportler, Physiker und Wissenschaftler mit Blick auf die physikalischen Flugeigenschaften. Die ganze Bumerang-Bandbreite übt Andreas Auer immer noch aus, auch wenn er seinen Einsatz aus Zeitmangel und seiner drei Kinder wegen heruntergeschraubt hat.

Andreas Auer wäre nicht Andreas Auer, wenn er nicht genau über die Geschichte und die Hintergründe der Bumerang-Bewegung Bescheid wüsste. Und diese sportliche Historie ist spannend:

Der älteste, bisher gefundene Bumerang wurde in einer Höhle bei Polen gefunden und hatte etwa 20.000 Jahre auf dem geschwungenen Buckel.

Doch auch in anderen Kulturen, bei den Ureinwohnern Nord-Amerikas oder in Finnland etwa, wurden die fliegenden Jagdwaffen entdeckt. Allerdings - die größte Verbreitung hatte das Wurfgerät in Australien. Auch das kann Andreas Auer logisch erklären: In »Down Under« gab es vor allem kleine Tierarten und für die ist der Bumerang als Jagdgerät bestens geeignet. Zum Jagen braucht Andreas Auer den Bumerang nicht - aber für Sport und Freizeit kann er sich nicht von ihm trennen. Wie auch? Er kommt ja immer wieder zurück.

Simone Weiß



swb-Bild: Andreas Auer

Selbst gemacht und absolut flugtauglich: Andreas Auer stellt seine Bumerangs selbst her und gibt sein Wissen in Workshops weiter.



swb-Bild; privat

Leidenschaft Bumerang: Andreas Auer testete seine Geräte zu Ostern auf dem Breitenberg bei Pfronten.

Beim Bumerang-Sport gibt es verschiedene Disziplinen: Beim Ausdauerwerfen müssen so viele Würfe wie möglich innerhalb eines zwei Meter großen Kreises in fünf Minuten über eine bestimmte Entfernung geworfen und gefangen werden, und beim »Fast Catch« wird die Zeit gemessen, in der fünf Würfe mit Fangen über 20 Meter fliegen. Auch auf Korrektheit kommt es an: Beim Genauigkeitswerfen darf der Bumerang nach dem Abwurf nicht mehr berührt werden und das Sport-

gerät muss möglichst im Zentrum landen. »Maximum Time Aloft« ist eine weitere Disziplin: Der Bumerang muss dabei möglichst lange in der Luft bleiben. Und die Königsdisziplin ist die »Australische Runde«: Das Sportgerät muss 50 Meter weit fliegen und im Zentrum gefangen werden. Kontakt unter aauer@see-bumerangs.de

Wenn Ihre Wünsche und das Know-How unserer Küchenexperten aufeinandertreffen, entsteht mehr als einfach nur eine Küche...

Meine Kreativwerkstatt.

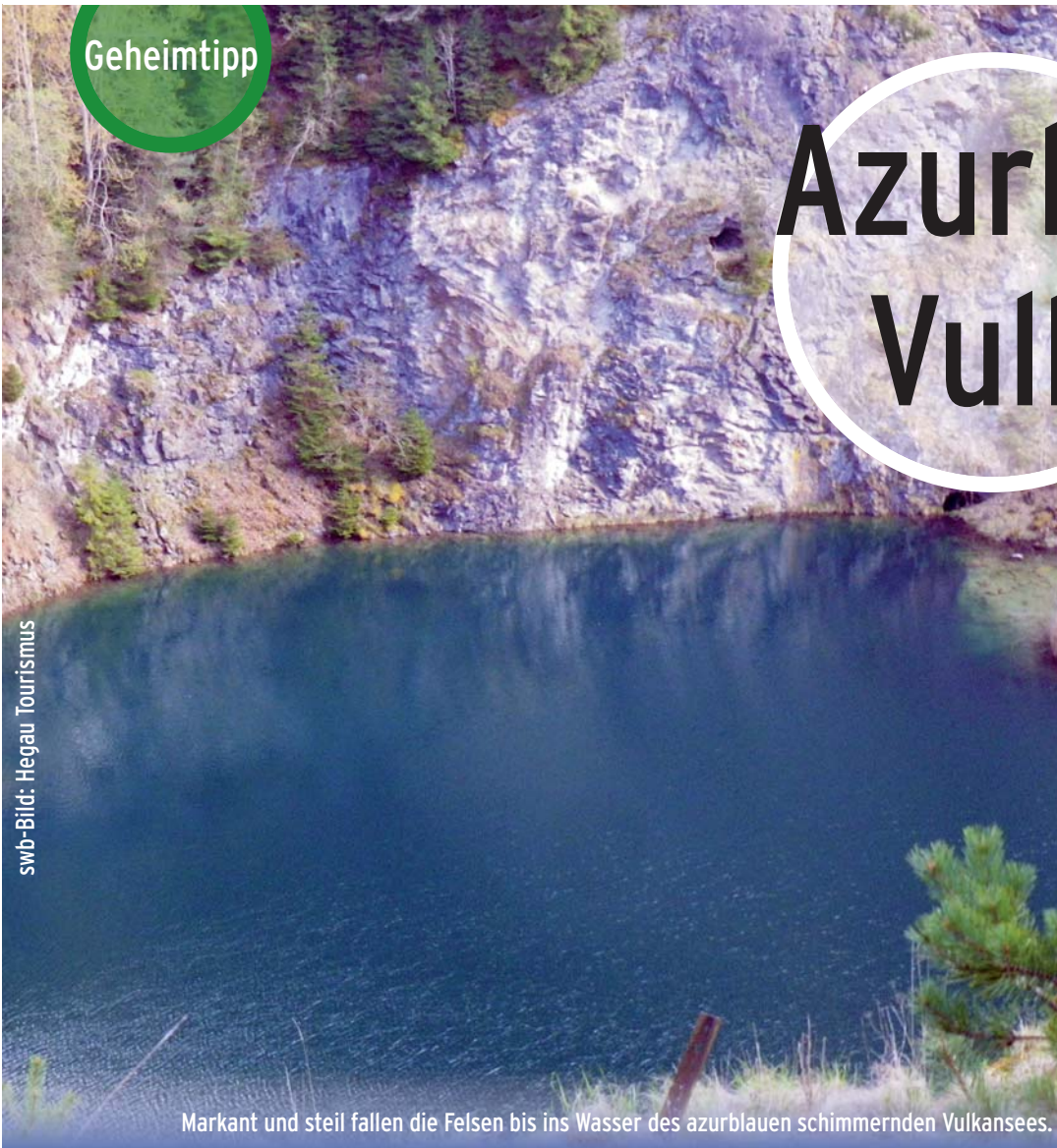
plana
Küchenland

Hilzinger + Stemmer Küchenvertriebs OHG | Georg-Fischer-Straße 32 a | 78224 Singen
Telefon: 077 31 / 9098 30 oder im Internet unter: www.plana.de/singen

Geheimtipp

Azurblauer Vulkansee

swb-Bild: Hegau Tourismus



Markant und steil fallen die Felsen bis ins Wasser des azurblauen schimmernden Vulkansees.

Geheimtipps:
Wir waren im Hegau und am Bodensee unterwegs auf der Suche nach noch (relativ) unentdeckten, geheimen Plätzchen, die zum Verweilen und Genießen einladen ...

Reichlich Tipps gab es auch von Wochenblatt-LeserInnen.

Ganz am Rande, am äußersten Zipfel des Hegaus, befindet sich der 798 Meter hohe Hewenegg. Und neben dem Berg befindet sich heute ein großer Krater mit einem schimmernden Vulkansee in der Mitte. Entstanden ist der 85 Meter tiefe See nach dem Abbau von Basalt Ende der siebziger Jahre. Von 1950 bis 1962 wurden dort auch bedeutende archäologische Funde gemacht. Zum Beispiel wurde hier das Urpferd gefunden, dessen Skelettnachbildung heute im Karlsruher Heimatmuseum für Naturkunde bestaunt werden kann.

Tipp:

Den Vulkansee an einem klaren Tag besuchen. Denn dann spiegeln sich die Bäume und Felsen im Wasser wider. Und zwar fast

genauso schön wie an den großen Seen in Nordamerika.

Und so geht's zum Geheimplatz:

Der Hewenegg und der Vulkansee befinden sich zwischen Engen-Bargen und Immendingen. Der nächstliegende Parkplatz befindet sich am Hattinger Weg 1 bei der L 225 nahe Immendingen.

Koordinaten:

47°54'43.7"N, 8°44'22.4"E

Von wem stammt der Tipp?

Geheimtipp Nummer eins stammt diese Woche von Nicole Rabanser.

Diana Engelmann

swb-Bild: Hegau Tourismus



Wo einst die Burg Hewenegg stand, liegt heute ein mit Regen- und Grundwasser gefüllter Vulkansee.

Geheimtipp

© VitaminBerge.de/Robert Kampczyk

Mystisches Hegaukreuz

Geheimtipps:
Wir waren im Hegau und am Bodensee unterwegs auf der Suche nach noch (relativ) unentdeckten, geheimen Plätzchen, die zum Verweilen und Genießen einladen ...

Reichlich Tipps gab es auch von Wochenblatt-LeserInnen.



Schon seit jeher ist das Gipfelkreuz auf dem Sickerberg ein beliebter Aussichtspunkt,

Anziehend und mystisch zugleich: Das Hegaukreuz ist ein mächtiges, steinernes Gipfelkreuz und steht auf dem 661 Meter hohen Sickerberg. Bei gutem Wetter bietet der Aussichtspunkt eine grandiose Weitsicht in Hegau und Umland.

Tipp:

Wer etwas ganz Besonderes erleben will, erklimmt den Gipfel des Sickerbergs bei Sonnenuntergang. Denn von der Anhöhe aus leuchten die umliegenden Hegauberge hier im Abendrot besonders schön.

Und so geht's zum Geheimplatz:

Das Hegaukreuz befindet sich auf dem Sickerberg oberhalb von Mühlhausen-Ehingen. Mithilfe der unten stehenden Koordinaten lässt sich das Plätzchen einfach und bequem finden.

Koordinaten:

47°48'24.4"N, 8°47'23.0"E

Von wem stammt der Tipp?

Geheimtipp Nummer zwei stammt diese Woche von Luca Torzi aus Steißlingen.

Diana Engelmann



Schon seit jeher ist das Gipfelkreuz auf dem Sickerberg ein beliebter Aussichtspunkt, um magische Sonnenuntergänge zu erleben ...



... und wer die Augen offen hält, findet auf den umliegenden Wiesen so manch tierische Überraschung.

kleiner Gummiball	Versehen, Irrtum (lat.)	Rechtswissenschaft	einige	Vortragskünstlerin (bes. im Kabarett)	flaschenförmiges Gymnastikgerät	franz. Stadt im Oberelsass	morsch, leicht zerfallend	weibliches Bühnenfach	Amts-, Geschäftsbereich	norddeutsch: schälen	Halbinsel in Ostasien	Schlechtwetterzone
				regelmäßige Zeitungsrubrik					Einrichtung zur Briefbeförderung			
langschwänziger Papagei			Abwasserleitung; Deichschleuse			Heilverfahren; Heilurlaub	Gartenblume					Korankapitel
				Nahgebiet					Trauben-ernte			
Haar-, Schuh-schließe	griechische Sängerin (Maria)		Ferien				Aus-scheidungs-kampf					
			zu sprießen beginnen	Krankheits-keim					Oper von Verdi	Stutzer, Mode-narr		Ausflug zu Pferde
ebenfalls												
gezahn-tes Werkzeug	Tastatur	Hochschul-absolvent		ruckhaft weg-nehmen					Hafen-stadt in Marokko	norwegische Haupt-stadt		Stellgriff
Raub-tierfuß mit Krallen									Kerzen-faden			
Bett-tuch									enthalt-sam le-bender Mensch			
									franzö-sischer Maler (Claude)	großes Gewäs-ser	Kloster-frau	Fern-sprech-apparat
auf-fallend schnell		be-stimmter Artikel							Eier legen und aus-brüten			
				große amerik. Raub-katze	Fenster-abdun-kelung	Insel in der Ostsee	zu keiner Zeit				spanisch: Hurra!, Los!, Auf!	
akusti-sches Alarm-gerät	nordi-scher Hirsch, Elch		Fluss durch München			Winter-sport-gerät			Staat in West-afrika		Laub-baum	bargeld-loser Zahlungs-verkehr
nicht ganz, partiell				Ost-germane			erziehe-rische Härte					
			bibli-scher König			kaufmän-nisch: heute			gefro-rener Tau			
Schar, Schwarm				somit, mithin			einerlei; gleich-artig				Kfz-Zeichen Rosen-heim	
Anker-platz vor dem Hafen	Abkür-zung für Nummer		römi-scher Kaiser			Fremd-wort-teil: allein			engli-sche Schul-stadt			



Zum Früh-stück das Wichtigste vom Tag!

FIEDLERS NEWSLETTER



WOCHEBLATT *to go* Die App!

www.wochenblatt.net/app

	5	4				6	
1					3		9
	2	9	3				
		8		4	5		7
	7		9		1		
5	4	6		3			
			2	5		7	
2		5					4
	6			8		9	

5		4		6		1		3
			9		2			
3	8						9	7
		7	3		9	8		
9								1
		8	6		4	3		
6	4						7	8
			2		5			
1		9		8		5		4

Fruchtig und vollmundig

Radolfzeller Kirsch
zum
750. Stadtjubiläum



swb-Bild: pixabay

Zum Anbeißen lecker!

Die Radolfzeller sind Genießer - wurde von einem Radolfzeller doch nachweislich sogar die Schwarzwälder Kirschtorte erfunden: Konditor Josef Keller, der am Markt ein Café führte, hielt das Rezept 1927 handschriftlich fest.

Unverzichtbarer Bestandteil der Radolfzeller Kirschtorte, die längst Weltruhm erlangt hat, ist ein fruchtiger Kirsch-Obstbrand. Und genau diesen gibt es anlässlich des 750-jährigen Stadtjubiläums zu erstehen.

Fruchtig in der Nase und eine kräftige Kirschnote:

Das zeichnet den Radolfzeller Kirsch aus, den die Stadtverwaltung anlässlich des Stadtjubiläums hat brennen lassen. Der feine Brand ist in der Tourist-Information der Tourismus- und Stadtmarketing GmbH (TSR) am Bahnhof in Radolfzell erhältlich. Die Auflage ist limitiert, so wurden nur 750 Flaschen produziert. Radolfzell ist deutschlandweit eine der wenigen Kommunen, die noch über ein Brennrecht verfügen. Die Brennerei befindet sich in Stahringen. Laut Oberbürgermeister Martin Staab wurden bereits 300 Flaschen von dem edlen Kirschwasser verkauft. »Die Radolfzeller sind Genussmenschen, deswegen haben wir zum Stadtjubiläum auch unseren Radolfzeller Kirsch auf den Markt gebracht«, sagte OB Staab.

Die Idee für den Jubiläumsbrand stammt vom Radolfzeller Rathauschef selbst. Aus Kirschen sollte der Brand deshalb sein, weil der Erfinder der Schwarzwälder Kirschtorte bekanntlich in Radolfzell ein Café betrieben hatte.

So wurde wohl die erste Schwarzwälder Kirschtorte in Radolfzell gebacken.

Gebrannt hat den Schnaps Ralf Wiedemann.

Wer also eine original Radolfzeller Kirschtorte backen möchte, der kommt an dem Radolfzeller Kirsch eigentlich nicht vorbei. Diese Tatsache ist sogar bereits bis nach Berlin ins Kanzleramt vorgedrungen. Denn bei einem Wahlkampfauftritt im Radolfzeller Milchwerk zu Beginn des vergangenen Jahres bekam Bundeskanzlerin Angela Merkel eine original Radolfzeller Kirschtorte als Reiseproviant mit in die Hauptstadt.

Matthias Güntert



swb-Bild: Archiv/ot

Bei einem Wahlkampfbesuch zu Beginn 2016 überreichte Willi Streit, CDU-Kreisvorsitzender, Bundeskanzlerin Angela Merkel eine original Radolfzeller Kirschtorte.



swb-Bild: Stadt Radolfzell

750 Flaschen zum 750. Stadtjubiläum: Der Radolfzeller Kirsch ist in der TSR am Bahnhof erhältlich.



swb-Bild: Anatol Hennig

Interessante Sandsteininformationen gibt es auf dieser Tour zu entdecken.

Immer weiter

Das Wandern ist schon lange nicht nur des Müllers Lust. Wandern ist mittlerweile zum Volkssport geworden. Immer mehr Menschen - auch junge - schnüren sich in ihrer Freizeit die Wanderschuhe, schultern ihre Rucksäcke und marschieren los ...

Auch die Bodensee-Region hat ihre Churfürsten und diese sind nicht mit der Schweizer Bergkette »verwandt« oder »verschwägert«. Die kleinen Churfürsten lassen sich perfekt bei einer Rundwanderung entlang des Nordufers des Überlinger Sees im Sipplinger Dreieck bewundern.

Die spannende Runde, die insgesamt 11,4 Kilometer lang ist, erstreckt sich über den Hödinger Tobel bis zum Haldenhof mit schönen Blicken auf den Überlinger See und an skurrilen Sandsteininformationen vorbei. Zu bewältigen sind 336 Höhenmeter.

Los geht es vom Parkplatz am Eingang des Hödinger Tobels (Sipplingen Richtung Überlingen): Von dort laufen wir die Teerstraße in Richtung Hödinger Tobel (der untere Teil des Hödinger Tobels ist mit Stand Februar 2017 bis auf Weiteres zur Sicherheit der Wanderer gesperrt, man kann von oben hineinschauen und als »Entschädigung« gibt es in der App ein paar Fotos von »in der Schlucht«).

Vorsicht ist an dieser Stelle geboten: Das Verbot sollte zur eigenen Sicherheit beachten werden, es besteht Lebensgefahr. Die Schlucht, über der wir laufen, hat immerhin von oben bis zum See 170 Meter Gefälle. Oben verlassen wir die Schlucht Richtung Haldenhof, der sich für eine Vesperpause anbietet. Unterhalb des Haldenhofes kommen wir noch im Wald an der Ruine Hohenfels vorbei. Weiter geht es auf schmalen Pfaden, später auf breiten Feldwegen oberhalb von Sipplingen und dann in Richtung Churfürsten wieder zurück zum Auto.

Gesamtstrecke:
11,4 km

Koordinaten des Startpunkts:
47.78789, 9.123885

Anatol Hennig



»Wochenblatt to go« mit einem Klick: Um die »Wochenblatt to go«-App nutzen zu können, ist lediglich ein Smartphone mit Internetzugang nötig. Im Google Play Store (Android-Systeme) und im App Store (Apple) können sich Einheimische und Touristen die Anwendung kostenfrei auf ihr Mobilgerät herunterladen.



swb-Bild: Silvia Stiegeler

Atemberaubende Aussicht am Haldenhof.



heikorn

DAS MODEHAUS

Markenklamotten für die Heimat

heikorn

SINGEN

HEIKORN MODEHAUS AUGUST-RUF-STR. 25 SINGEN AM HOHENTWIEL

ÖFFNUNGSZEITEN: MO-FR 9-19 UHR SA 9-18 UHR